

2010 m. lapkričio 24 d. Usha Martin Ltd pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-119/06 Usha Martin Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Komisiją

(Byla C-552/10)

(2011/C 55/31)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Usha Martin Ltd, atstovaujama Δικηγόρος V. Akritidis, advokato Y. Melin, Δικηγόρος E. Petritsi

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

1. Panaikinti visą minėtą 2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimą byloje T-119/06.
2. Galutiniu sprendimu tenkinti ieškinį:
 - a) dėl 2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimo, iš dalies keičiančio Komisijos sprendimą 1999/572/EB, patvirtinantį įsipareigojimus, pasiūlytus dėl antidempingo tyrimo, susijusio su plieninių vielinių lynų ir kabelių, kurių kilmės šalis, *inter alia*, yra Indija⁽¹⁾, importo (toliau — ginčijamas sprendimas), panaikinimo tiek, kiek jis susijęs su apeliante ir juo atšaukiamas anksčiau galiojęs mažiausios kainos įsipareigojimas, ir
 - b) dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 121/2006, iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1858/2005, nustatantį galutinį antidempingo muitą, *inter alia*, Indijos kilmės plieninių lynų ir kabelių importui⁽²⁾ (toliau — ginčijamas reglamentas), panaikinimo tiek, kiek jis susijęs su apeliante ir juo įgyvendinamas ginčijamas sprendimas atšaukti apeliantės anksčiau taikytą minimalią kainą;

arba grąžinti bylą nagrinėti Bendrajam Teismui.

3. Nurodyti Tarybai ir Komisijai padengti savo ir visas apeliantės šiame procese ir procese Bendrajame Teisme patirtas išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad ginčijamo sprendimo 44-56 punktuose Bendrasis Teismas padarė teisės klaidų, ypač nusprendęs, jog Komisijos sprendimo atšaukti įsipareigojimo patvirtinimą teisėtumo negalima ginčyti remiantis proporcingumo principu, klaidingai nurodęs, kad: a) sprendimui atšaukti įsipareigojimą proporcingumo principas netaikomas todėl, kad toks sprendimas prilygsta apmokestinimui muitais *per se*, ir b) bet kokio pažeidimo pakanka, kad įsipareigojimas būtų atšauktas netaikant tokiam atšaukimui proporcingumo principo kriterijaus.

Be to, apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas neteisingai įvertino bylos faktus ir smarkiai juos iškreipė, nurodęs, jog „šalys neginčija, kad įsipareigojimo nebuvo laikytasi“, tiek, kiek šis teiginys klaidingai reiškia, jog apeliantė pripažįsta įsipareigojimo pažeidimą, *quod non*, pagrindinio antidempingo reglamento 8 straipsnio prasme.

Ieškovė teigia, kad Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, jog įsipareigojimo atšaukimo teisėtumo negalima ginčyti remiantis proporcingumo principu nei tuo pagrindu, kad atšaukimui pakanka bet kokio pažeidimo, nei gretinant atšaukimo priemonę su apmokestinimo muitais priemone. Taigi Bendrasis Teismas neteisingai mano, kad proporcingumo principas niekuomet netaikomas įsipareigojimo atšaukimo lygmenyje ir netaiko priemonės „akivaizdaus netinkamumo“ kriterijaus, priešingai, nei numato nusistovėjusi Europos teismų praktika, ir priešingai, nei nurodyta skundžiamo sprendimo konstatuojamosios dalies pradžioje, konkrečiai 44-47 punktuose. Bendrasis Teismas daro klaidingą išvadą, kad įsipareigojimo atšaukimo *per se* teisėtumas negali būti ginčijamas remiantis bendroju proporcingumo principu. Be to, klaidingai nusprendęs, kad šalys neginčijo, jog įsipareigojimo nebuvo laikytasi, kas reiškia, jog buvo padarytas pažeidimas pagrindinio antidempingo reglamento 8 straipsnio 9 dalies prasme, Bendrasis Teismas akivaizdžiai iškreipė apeliantės nurodytus bylos faktus ir todėl padarė teisės klaidą, klaidingai įvertinęs apeliantės argumentus.

⁽¹⁾ OL L 22, p. 54.

⁽²⁾ OL L 22, p. 1.

2010 m. lapkričio 29 d. Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Deli Ostrich NV prieš Belgische Staat

(Byla C-559/10)

(2011/C 55/32)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Deli Ostrich NV*

Atsakovė: *Belgische Staat*

Prejudiciniai klausimai

De Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen prašo Teisingumo Teismo priimti prejudicinį sprendimą dėl klausimo, kokį KN kodą reikėjo taikyti kupranugarių (nagrinėjamu atveju neginčijamai gyvenančių laisvėje) mėšai 2007 m. spalio 22 d. deklaracijos pateikimo momentu.

2010 m. gruodžio 6 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-568/10)

(2011/C 55/33)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama Maria Condou-Durande ir W. Bogensberger

Atsakovė: Austrijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė Teisingumo Teismo prašo:

— Pripažinti, kad Austrijos Respublika neįvykdo įsipareigojimų pagal 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos direktyvos 2004/114/EB dėl trečiosios šalies piliečių įleidimo studijų, mokinių mainų, neatlygintino stažavimosi ar savanoriškos tarnybos tikslais sąlygų⁽¹⁾ 17 straipsnio 1 dalį, nes įtvirtino teisės nuostatą, pagal kurią trečiosios valstybės pilietybę turintiems studentams leidimas dirbti gali būti suteiktas tik prieš tai ištyrus darbo rinkos padėtį Austrijoje, siekiant įsitikinti, kad šios darbo vietos negali užimti registruotas darbo neturintis asmuo.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija mano, kad dėl Austrijos teisės normų trečiųjų valstybių pilietybę turintiems studentams sistemingai užkertamas kelias patekti į darbo rinką, nes leidimas dirbti esant laisvai darbo vietai jiems suteikiamas tik prieš tai patikrinus, ar šios darbo vietos negali užimti registruotas darbo neturintis asmuo. Todėl šiai asmenų grupei išduotų darbo leidimų skaičius yra labai mažas. Pavyzdžiui, tik 10 % studentų iš trečiųjų valstybių, palyginti su 70 % studentų iš Austrijos, turi galimybę finansuoti dalį savo studijų išlaidų dirbdami.

Austrijos Respublikos nuomone, apribojimai pateisinami. Jos teigimu, dėl laisvos prieigos prie studijų vietų bei mažo mokesčio už studijas Austrija yra labai patraukli trečiųjų valstybių pilietybę turintiems studentams. Santykinai blogai mokėdami vokiečių kalbą ir neturėdami profesinės kvalifikacijos, jie paprastai suranda darbo vietą kvalifikacijos nereikalaujančioje srityje ir taip dar labiau padidina didelį nedarbą šiame sektoriuje.

⁽¹⁾ OL L 375, p. 12.

2010 m. gruodžio 9 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Nyderlandų Karalystę

(Byla C-576/10)

(2011/C 55/34)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. van Beek ir C. Zadra

Atsakovė: Nyderlandų Karalystė

Ieškovės reikalavimai

Komisija prašo:

— Konstatuoti, kad pažeisdama Sąjungos teisę viešųjų pirkimų srityje, būtent Direktyvą 2004/18/EB⁽¹⁾, kai Eindhoveno komuna suteikė viešąją statybos darbų koncesiją, Nyderlandų Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal Direktyvos 2004/18 2 straipsnį ir III antraštinę dalį;

— Priteisti iš Nyderlandų Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisijos nuomone, 2007 m. birželio 11 d. Eindhoveno komunos sudarytas bendradarbiavimo susitarimas su *Hurks Bouw en Vastgoed B.V.* yra viešąją statybos darbų koncesija Direktyvos 2004/18 1 straipsnio 3 dalies prasme.

Kadangi viešosios statybos darbų koncesijos apskaičiuota vertė viršija nustatytas ribas, tai pagal Direktyvą 2004/18, būtent jos 2 straipsnį ir III antraštinę dalį, ji turėjo būti viešojo pirkimo objektas. Be to, apie viešąją statybos darbų koncesiją, suteiktą *Hurks Bouw en Vastgoed B.V.*, kurios apskaičiuota vertė viršija nustatytas ribas, turėjo būti paskelbta pagal Direktyvos 2004/18 63 — 65 straipsnius.

Atsižvelgdama į aplinkybę, kad Eindhoveno komuna, suteikdama viešąją statybos darbų koncesiją *Hurks Bouw en Vastgoed B.V.*, netaikė Direktyvos 2004/18 ir ypač jos 2 straipsnio ir III antraštinės dalies, Komisija daro išvadą, kad buvo pažeista ši direktyva.